

FOLIA TEC

FOLIA TEC

FOLIA TEC

CARSTYLING

NEON

K a b e l

flexibel
flexible

CARSTYLING

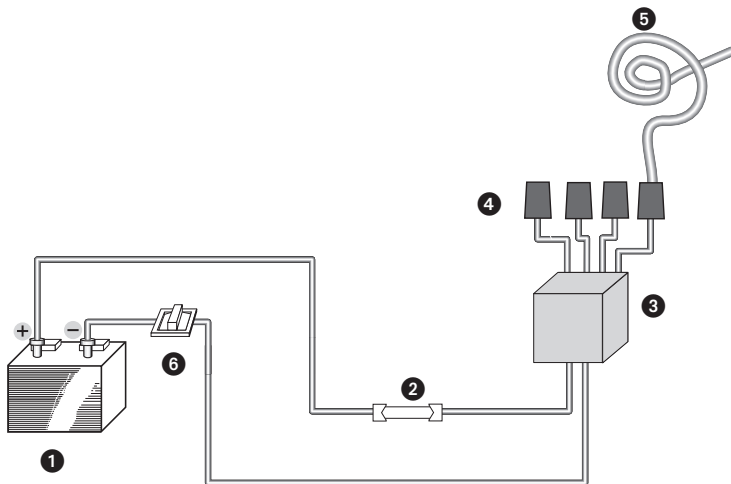
STYLINGTEAM

TRENDWEAR

MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTION • MODE D'EMPLOI

INSTRUCCIÓN • ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE • INSTRUÇÕES DE SERVIÇO

NAVOD K MONTÁŽI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUKCJA OBSŁUGI W ŚROD-



- 1** Batterie/Sicherungskasten / *Battery/fuse box* / Batterie/Coffret à fusibles / *bateria/caja de fusibles* / *Batteria/portafusibili* / *Bateria/caixa de fusíveis* / Batterie/pojistková skříň / *Accu/zekeringkast* / Akumulator/skrzynka bezpiecznikowa
- 2** Zwischensicherung/Feinsicherung (1Amp) / *Safety fuse/fine-wire fuse (1Amp)* / Fusible de sécurité/fusible faible intensité (1Amp) / *fusible intermedio/fusible fino (1Amp)* / Fusibile intermedio/fusibile di precisione (1 A) / *Fusível intermédio/fusível de fraca intensidade (1Amp)* / Vložená pojistka/jemná pojistka (1 amp.) / *Tussenzekering/glaszekering (1Amp)* / Bezpiecznik pośredni/ bezpiecznik czuły (1 amp.)
- 3** Controller / *Controller* / Unité de contrôle / *controlador* / *Controller* / *Controlador* / Kontrolér / *Controller* / Kontroler
- 4** Verbindungsstecker / *Connection plug* / Câble de raccordement / *conector* / *Connettore di collegamento* / *Ficha de conexão* / Konektor / *Verbindingsstekker* / Wtyczka łącząca
- 5** Neon-Kabel / *Neon-cable* / Câble Néon / *cable Neón* / Cavo al neon / *Cabo Neon* / Neonový kabel / *Neon-kabel* / Kabel neonowy
- 6** empfohlene Position für den Einbau eines Schalters / *Recommended position for the installation of a switch* / *Emplacement recommandé pour la pose d'un interrupteur* / *posición recomendada para el montaje de un interruptor* / *Posizione consigliata per il montaggio di un interruttore* / *Posição recomendada para a montagem de um interruptor* / *Doporučená poloha k montáži spínače* / *Aanbevolen positie voor de montage van een schakelaar* / Zalecana pozycja montażu przełącznika



Benötigte Hilfsmittel: Schere, Kabelschuhe m. Zange, Silikon-Entferner, evtl. Schraubenzieher (zur Abmontage von Verkleidungsteilen), Schrumpfschlauch, Kabel (zum Anschluß des beleuchteten Schalters), evtl. Sekundenkleber, transp. Silikon oder Zierleistenklebeband

Achtung: Vor Montage unbedingt Fahrzeugbatterie abklemmen!

1 Wählen Sie die zu beleuchtende Fläche aus und passen Sie das NEON-Kabel an. Achten Sie dabei auch auf eine günstige Positionierung des Schalters und des Vorschaltgerätes (wählen Sie einen wassergeschützten Einbauort, z.B. Armaturenbrettträger, Mittelkonsole etc.).

2 Anschluss entsprechend des Schaltplans

3 **Einklemmen:** Ziehen Sie das Verkleidungsteil, hinter das das Kabel geklemmt werden soll leicht ab. schieben sie den Klemmkeder hinter das Verkleidungsteil.

Annähen: Nähen Sie entlang des Keters und achten Sie darauf, das NEON-Kabel nicht zu beschädigen

Ankleben: Reinigen Sie den Untergrund, auf dem die Kabel angebracht werden sollen mit Silikon-Entferner. Kleben Sie das NEON-Kabel punktuell mit Sekundenkleber, Zierleistenklebeband oder transparentem Silikon an. Achtung: Ggf. können durch eine zu große Klebermenge weiße Flecken entstehen. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise auf dem Kleber/ Silikon.

4 Schneiden Sie die Überlänge des NEON-Kabels ab und isolieren Sie das Ende mit Schrumpfschlauch gegen Feuchtigkeit (durch Oxidation kann die Funktion beeinträchtigt werden und die Garantieansprüche erlöschen) Fixieren Sie das Ende.

Hinweis: Die NEON-Kabel dürfen nur im wassergeschützten, nicht von außen sichtbaren Innenbereich eingebaut werden. **Keine Verlegung im direkten Sichtbereich des Fahrers (nur unterhalb der Oberkante der Instrumenten-**

beleuchtung, z.B. im Fußraum). Die Trafоеinheit kann sich bei längerem Betrieb erwärmen. Unbedingt auf ausreichende Belüftung achten! Keine Gewährleistungsansprüche bei Verpolung, unsachgemäßem Einbau, Manipulation der Bauteile etc.

Sicherheitshinweise: Installieren Sie das Produkt **nicht** auf der Fahrzeugaußenseite oder in einem Bereich, der von außen sichtbar ist. **Diese Montage ist im Bereich der StVZO nicht zulässig.** Bitte beachten Sie die landesspezifischen Zulassungsbedingungen. Nicht in der direkten Nähe des Autoradios oder der Heizung montieren. Andere elektronische Geräte, z. B. ABS-System, Navigationsgeräte etc. können eventuell in ihrer Funktion beeinflusst werden.

NEON-Kabel ist nur für 12 Volt (Gleichstrom) geeignet. Zur Vermeidung von Kabelbränden, Kurzschlüssen etc. Einbau von KFZ-Fachbetrieb überprüfen lassen. An einer geschützten Stelle montieren, damit eine Beschädigung durch äußere Einflüsse, z. B. Fußberührung beim Einsteigen, vermieden wird. NEON-Kabel laufend auf festen Sitz sowie elektrische Verbindungsanschlüsse kontrollieren. Beachten Sie unbedingt, daß kein Kabel gequetscht oder geknickt werden darf und vor ab- bzw. durchscheuern geschützt wird.

Warnhinweise: Um elektrischen Schlägen und Verletzungen bei der Montage vorzubeugen, unbedingt die Massekabel der Fahrzeugbatterie vor der Montage abklemmen. Der Transformator hat eine hohe Ausgangsspannung.

Eingangsspannung: 12 V DC

Nennstrom: 30mA

Sicherung: 1Amp

Hinweis: Bei Anschluß von zwei NEON-Kabeln erhöht sich der Nennstrom auf 60mA, bei drei NEON-Kabeln auf 90mA, bei vier NEON-Kabeln auf 120mA

You also need: Scissors, cable lugs with pliers, silicon-remover, possibly screwdriver (to remove moulding parts), shrinkdown plastic tubing, cable (for connection of illuminated switch, possibly superglue, transparent silicon or trim tape

Caution: It is essential to disconnect the vehicle battery prior to installation

1 Select the areas to be illuminated and position the NEON-Cable. Select a favorable position for the switch and the fluorescent lamp ballast (select an installation location that is protected from water, e.g. dashboard supports, center console, etc.)

2 Connect according to wiring diagram

3 **Clamping:** Slightly pull off the moulding part behind which the cable is to be clamped, push the clamping bracket behind the moulding part.

Sow on: Sow along the bracket and take care not to damage the NEON-cable.

Glue on: Clean the base to which the cables are to be attached, using silicon remover. Fasten the NEON cable by gluing it on at certain points with superglue, trim adhesive tape or transparent silicon. Warning: white marks may appear if too much glue is used. Please observe the safety instructions on the glue/silicon.

4 Cut off any excess length of the NEON-Cable and isolate the end with heat shrink tubing to protect it from moisture (their function may be affected by oxidation, in which case guarantee claims would no longer apply). Affix the end firmly to the base.

Please note: NEON Cables are for installation only in dry vehicle interiors where they are protected from water and are not visible from outside. Do not position them within the driver's direct field of vision (only below the top edge of the instrument lighting panel). The transformer may become hot in case of longer periods in use. Make absolutely sure there is sufficient

ventilation! No guarantee does not cover installation mistakes incorrect polarity, improper installation, or incorrect use of the components, etc.

Safety instructions: It is illegal to install this product on the exterior of the vehicle or in a place from which it can be seen from outside. Installation is **not permitted** under the (German) Road Traffic Law. Please observe the country-specific legal requirements. Do not install near the car radio or heating systems. The functions of other electronic equipment (e.g. ABS system, navigation equipment, etc.) may possibly be adversely affected.

NEON Cable is only for use on 12 V DC. In order to prevent cable fires, short circuits, etc. let the installation be checked by an authorised auto electrician. Install in a protected place to avoid damages to the NEON-Cable by passengers getting in and out of the vehicle. Periodically check to be sure that the electrical connections are sound and the adhesive is firmly attached. Please make absolutely sure that cables cannot be crushed or bent and that they are protected from any risk of breakage or abrasion.

Warning: Before getting starting the installation, disconnect the battery cables to prevent electrical shock and injury and possible damage to other electronic components. Note the transformer has a high output voltage.

Input voltage: 12 V DC

Rated current: 30mA

Fuse: 1Amp

Note: Connecting two NEON-cables increases the rated current to 60mA, connecting three NEON-cables to 90mA, connecting four NEON-cables to 120mA

Outils nécessaires: ciseaux, cosse-câble avec pince, éliminateur de silicone, éventuellement tourne-vis (pour le démontage de pièces d'habillage), tube rétrécissable, câble (pour le raccordement de l'interrupteur éclairé), éventuellement colle forte, silicone transparent ou bande adhésive déco

Attention: il est impératif de déconnecter la batterie de la voiture avant de procéder au montage!

- 1 Sélectionnez la surface à éclairer et ajustez le câble NEON. Veillez à ce que l'interrupteur et le module de commande soient bien positionnés (choisissez une place de montage à l'abri de l'eau, par ex., support de tableau de bord, console centrale etc.).
- 2 Raccordement conformément au croquis de raccordement
- 3 **Serrage:** détachez légèrement le panneau d'habillage derrière lequel le câble doit être coincé. Poussez le bourrelet de serrage derrière le panneau.

Couture: Cousez le long du bourrelet en veillant à ne pas endommager le câble NEON

Collage: Nettoyez la base sur laquelle doivent passer les câbles avec un dissolvant au silicone. Collez ponctuellement le câble NEON avec de la colle à prise rapide, un ruban adhésif pour baguettes ou du silicone transparent. Attention: apparition de taches blanches en cas de trop grande quantité de colle. Respectez les consignes de sécurité mentionnées sur la colle/le silicone.

- 4 Coupez la surlongueur du câble NEON et isolez l'extrémité contre l'humidité avec une gaine thermorétractable (le fonctionnement peut être entravé par l'oxydation. Tout recours à une garantie est exclu). Fixez l'extrémité.

Remarque: Ne posez les câble NEON qu'à l'intérieur, à l'abri de l'eau et à un endroit non visible de l'extérieur. Une pose dans le champ visuel direct du conducteur est interdite (uniquement en dessous du bord supérieur de l'éclairage du tableau de

bord). L'unité transformateur peut chauffer après une utilisation de longue durée. Une aération suffisante est impérative! Pas de recours à la garantie en cas d'inversion de polarité, montage incorrect, manipulation des composants etc.

Consignes de sécurité: N'installez pas le produit sur l'extérieur du véhicule ou dans une zone visible de l'extérieur. La pose **n'est pas autorisée** par la loi sur la réception et l'homologation des véhicules automobiles. Respectez les conditions d'homologation spécifiques au pays. Ne posez pas le câble à proximité directe de l'autoradio ou du chauffage. Il se peut qu'il y ait une influence sur le fonctionnement d'autres dispositifs électroniques tels que le système ABS, les appareils de navigation etc. Câble NEON est appropriée uniquement pour 12 volt (courant continu). Pour éviter toute combustion de câble, tout court-circuit, etc., en faire contrôler la pose par un garage agréé. Installez la lampe à un endroit protégé afin d'éviter toute détérioration par des influences extérieures, p. ex. contact du pied en montant dans le véhicule. Contrôlez toujours si le câble NEON est bien fixée et vérifiez les raccordements électriques. Ne jamais coincer ou courber un câble. Le câble doit être protégé contre tout frottement ou usure.

Attention: Afin d'éviter toute décharge électrique et blessure lors du montage, il est impératif de débrancher le câble de mise à la masse de la batterie du véhicule avant le montage. Le transformateur a une tension de sortie élevée.

Tension à l'entrée: 12 V DC

Courant nominal: 30mA

Fusible: 1Amp

Remarque: le raccordement de deux câbles NEON entraîne une augmentation du courant nominal qui atteint dès lors 60mA, 90mA pour trois câbles NEON, 120mA pour quatre câbles NEON

**Medios auxiliares que se requieren:**

tijeras, terminales de cable con tenazas, eliminador de silicona, en caso dado, destornillador (para desmontar los elementos del revestimiento), manguera encogible, cable (para la conexión del interruptor iluminado), eventualmente pegamento instantáneo, silicona transparente o cinta adhesiva para listones embellecedores

Atención: ¡Antes de proceder al montaje, debe desconectar sin falta los bornes de la batería del vehículo!

- 1 Elija la superficie a iluminar y adapte el cable NEON. Durante la operación arriba indicada, también debe vigilar que el posicionamiento del interruptor y del reactor en serie sea favorable (para el montaje debe elegir un lugar protegido del agua, como por ejemplo el soporte del tablero de instrumentos, la consola central, etc.).
- 2 Conexión de acuerdo con el esquema de conexiones
- 3 **Fijación por apriete:** Levante ligeramente el elemento del revestimiento, detrás del cual debe ir el cable apretado. Introduzca el burlete de sujeción detrás de la pieza del revestimiento.

Fijación por cosido: Cosa a lo largo del burlete y mire de no dañar el cable NEON

Fijación por pegado: Limpie con eliminador de silicona la superficie sobre la cual deban ir colocados los cables. Pegue el cable de NEON sobre la superficie mediante puntos con pegamento instantáneo, cinta adhesiva para tapar listones embellecedores o silicona transparente. Atención: Si la cantidad de pegamento es demasiado grande, pueden producirse manchas blancas sobre la superficie. Rogamos, observe sin falta las advertencias de seguridad indicadas en el pegamento / en la silicona.

- 4 Corte los salientes del cable NEON y aisle el extremo contra la humedad con la manguera encogible (la oxidación puede repercutir negativamente en el funcionamiento y hacer que se extingan los derechos de la garantía). Fije el extremo.

Nota: Los cables NEON sólo deben ser instalados en la zona interior protegida contra el agua y no visible desde afuera. No deben ser colocados en la zona directamente visible para el conductor (sólo por debajo del canto superior de la iluminación de los instrumentos). El transformador puede calentarse en caso de servicio largo. ¡Observe que haya suficiente ventilación! Sin derecho a garantía en caso de polarización inversa, montaje incorrecto, manipulación de componentes, etc.

Advertencias de seguridad: No instale el producto en la parte exterior del vehículo ni en una zona, que sea visible desde afuera. La montaje **no está autorizada** por el Reglamento de Autorización para el Tráfico en Carretera. Rogamos, observe las condiciones de homologación de cada país. No debe montarse en las proximidades inmediatas de la radio del vehículo ni de la calefacción. Otros aparatos electrónicos, como p.ej. el sistema ABS, los aparatos de navegación, etc. pueden quedar eventualmente afectados en cuanto a su funcionamiento. Cable NEON es adecuado sólo para 12 voltios (corriente continua). Indicación de seguridad: Para evitar quemaduras de cables, cortocircuitos, etc. hacer que un taller de automóviles compruebe el montaje mismo. Montar en un lugar protegido para evitar los daños por ataques externos, contacto con los pies al subir al vehículo. Inspeccionar el cable NEON continuamente para asegurarse de que está firmemente sujeta y comprobar el conexionado eléctrico. Rogamos, observe sin falta que los cables no sean aplastados o doblados y que queden protegidos contra el desgaste y/o la perforación por fricción.

Indicaciones de aviso: Para evitar la electrocución y las lesiones durante el montaje, siempre desembornar el cable de masa de la batería del vehículo antes del montaje. El transformador posee una elevada tensión de salida.

Tensión de entrada: 12 V DC

Corriente nominal: 30mA

Fusible: 1Amp

Advertencia: En caso de conectar dos cables NEON, la corriente nominal aumenta a 60mA, con tres cables NEON a 90mA, con cuatro cables NEON a 120mA.

Attrezzi necessari: forbici, ancoraggi per cavi con pinza, agente di rimozione per silicone, eventualmente cacciavite (per lo smontaggio delle parti di rivestimento), tubo termoretraibile, cavi (per il collegamento dell'interruttore illuminato), eventualmente collante a presa rapida, silicone trasparente o nastro adesivo per modanature

Attenzione: prima del montaggio staccare assolutamente la batteria del veicolo!

1 Scegliere i settori da illuminare e adattare il cavo Neon. Prestare inoltre attenzione ad un posizionamento favorevole dell'interruttore e del regolatore di corrente (selezionare una posizione di montaggio protetta dall'acqua, ad es. supporto plancia strumentazione, console centrale, ecc.).

2 Collegamento in base al relativo schema

3 **Bloccaggio:** staccare leggermente la parte del rivestimento dietro alla quale occorre bloccare il cavo.

Cucitura: cucire lungo il listello di cuoio e prestare attenzione a non danneggiare il cavo al NEON.

Incollaggio: Utilizzare solvente per silicone per pulire il fondo sul quale deve essere fissato il cavo. Incollare velocemente il cavo NEON con collante a presa rapida, nastro adesivo per modanature decorative o silicone trasparente. Attenzione: un'eccessiva quantità di collante può determinare la formazione di macchie bianche. Prestare estrema attenzione alle avvertenze di sicurezza relative al collante/silicone.

4 Ridurre la lunghezza eccessiva del cavo Neon e isolare l'estremità con una guaina termoretraibile antiumidità (l'ossidazione può compromettere il funzionamento e annullare i diritti di garanzia). Fissare l'estremità.

Indicazione: I cavi NEON possono essere installati solo in punti non raggiungibili dall'acqua e non visibili dall'esterno. Non installare il cavo nel campo visivo diretto del conducente (solo al di sotto del bordo

superiore dell'illuminazione del cruscotto). In caso di funzionamento prolungato è possibile che il trasformatore si surriscaldi. Consentire una ventilazione sufficiente! Non è prevista alcuna garanzia in caso di inversione di polarità, applicazione non appropriata, manipolazione delle parti di ricambio, ecc.

Avvertenze di sicurezza: Non installare il prodotto nel lato esterno del veicolo o in un punto visibile dall'esterno. Montaggio **non è consentita** dal Codice stradale. Si prega di osservare le disposizioni di immatricolazione vigenti in ciascun paese. Non montare il cavo in prossimità dell'autoradio o dell'impianto di riscaldamento. Il funzionamento di altri apparecchi elettronici, ad esempio il sistema ABS o apparecchi di navigazione, ecc., può eventualmente essere compromesso. Il cavo Neon è adatto solo a corrente 12 Volt (corrente continua). Per evitare cortocircuiti far verificare il montaggio da un'azienda specializzata. Effettuare il montaggio in luogo protetto, assicurarsi che il cavo Neon sia posizionata saldamente e controllare i collegamenti elettrici. Prestare estrema attenzione affinché il cavo non venga schiacciato o piegato e proteggerlo da logorio e consumo.

Avvertenza: Al fine di evitare scariche elettriche e lesioni durante il montaggio, prima dell'installazione scollegare il cavo di massa della batteria del veicolo. Il trasformatore incorporato ha una tensione di uscita elevata.

Tensione di ingresso: 12 V DC

Corrente nominale: 30mA

Fusibile: 1Amp

Nota: durante il collegamento di due cavi al NEON, la corrente nominale aumenta a 60 mA, in caso di tre cavi al NEON a 90 mA e di quattro a 120 mA.

Meios auxiliares necessários: tesoura, terminais de aperto com alicate, removedor de silicone, eventualmente chave de fendas (para desmontar os revestimentos), mangueira retráctil, cabo (para conexão do interruptor iluminado), eventualmente cola instantânea, silicone transparente ou fita adesiva para frisos.

Atenção: Antes da montagem, retire os cabos dos bornes da bateria do automóvel sem falta!

- 1 Escolha a área a ser iluminada e adapte o cabo NEON. Tenha atenção ao bom posicionamento do interruptor e do balastro (selecione um local de montagem protegido da água, p.ex. suporte do painel de instrumentos, consola central, etc.).
- 2 Conexão de acordo com o esquema de conexão
- 3 **Encaixar:** eleve ligeiramente o revestimento por trás do qual pretende colocar o cabo e desloque o rebordo do revestimento.

Coser: cosa ao longo do rebordo e tenha atenção para não danificar o cabo NEON.

Color: Com o removedor de silicone, limpe a base em que deve ser aplicado o cabo. Cole o cabo NEON com cola instantânea em vários pontos, fita adesiva para frisos ou silicone transparente. Atenção: eventualmente, poder-se-ão formar manchas brancas devido a quantidades de cola demasiadamente grandes. Cumpra sempre as instruções de segurança da cola/do silicone.

- 4 Corte o excesso de cabo NEON e isole a extremidade com um tubo de retração contra humidade (devido à oxidação o funcionamento pode ser comprometido e os direitos à garantia expiram). Fixe a extremidade.

Nota: Os cabos NEON só podem ser montados em espaços interiores protegidos contra água e não visíveis do lado de fora. Não colocar o fio no campo de visão directo do condutor (só na margem superior da iluminação dos instrumentos). A unidade do transformador pode aquecer-se se funcionar durante muito tempo. É Imprescindível verificar imprescindivelmente se a ventilação é suficiente! Não assumimos qualquer responsabilidade por ligação errada dos pólos, montagem incorrecta, manipulação de componentes, etc.

Instruções de segurança: Não instale o produto na parte exterior do veículo ou na área visível da parte exterior. Montagem **não é permitido** pelo Código da Estrada. Por favor, tenha em atenção as condições de aprovação de cada país. Não montar na proximidade da autoradia ou do aquecimento. O funcionamento de outros equipamentos electrónicos, p.ex. sistema ABS, aparelhos de navegação, etc., poderá ser influenciado. cabo NEON só é própria para 12 Volts (corrente contínua). Para evitar que os cabos ardam ou haja curtos-circuitos, etc. utilizar fusíveis intermédios e controlar ou mandar proceder à montagem numa oficina de automóveis. Montar a lâmpada em sítio protegido para evitar estragos originados por influências externas, por ex. contacto com os pés ao subir para o carro. Controlar amiúde o cabo NEON para verificar se está bem fixa e se as ligações dos cabos estão em perfeitas condições. Por favor, tenha em atenção que nenhum cabo pode ser esmagados ou dobrado. Os cabos têm de ser protegidos contra desgaste e raspagem.

Notas de aviso: Para prevenir choques eléctricos e ferimentos durante a montagem, antes de iniciar a montagem da lâmpada é absolutamente necessário desligar os cabos da massa da bateria do veículo. O transformador nela integrado tem uma alta voltagem de saída.

Voltagem de entrada: 12 V DC

Corrente nominal: 30mA

Fusível : 1Amp

Atenção: Ao ligar dois cabos NEON, a corrente nominal aumenta para 60mA, em caso de três cabos NEON para 90mA e quatro cabos NEON para 120mA.

Potřebné pomocné nástroje: nůžky, kabelová patka se sponou, odstraňovač silikonu, event. šroubovák (k demontáži částí obložení), smršťovací hadice, kabel (k připojení osvětleného spínače), event. vteřinové lepidlo, průhledný silikon nebo lepicí páska na ozdobné lišty.

Pozor: Před montáží musí být bezpodmínečně odpojena baterie vozidla!

1 Vyberte plochu určenou k osvětlení a přiložte neonový kabel. Dbejte přitom na vhodné umístění spínače a předradného přístroje (pro montáž zvolte místo, které je chráněno před vniknutím vody, jako např. držák přístrojové desky nebo střední konzola atd.)

2 Připojení podle schématu zapojení

3 **Upnutí:** Lehce stáhněte část obložení, za kterou má být upnut kabel. svěrací kódr posuňte za část obložení.

Přísítí: Sešivejte podél kódru a dbejte, aby nebyl poškozen kabel NEON

Nalepení: Podklad, ke kterému mají být kabely připevněny, vyčistěte odstraňovačem silikonu. Přilepte NEON-kabel bodově sekundovým lepidlem, lepicí páskou pro ozdobné lišty nebo průsvitným silikonem. Pozor: v případě použití příliš velkých množství lepidla mohou vzniknout bílé skvrny. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na obalu lepidla/silikonu!

4 Odstřihněte nadbytečnou délku neonového kabelu a konec zaizolujte smršťovací hadičkou proti vlhkosti (oxidace může narušit funkčnost kabelu a přitom by zanikly nároky vyplývající ze záruky). Připevněte konec.

Poznámka: Neonové kabely smějí být instalovány jen v takových místech interiéru, která jsou chráněná před vodou a která nejsou viditelná zvenčí. Kabel nesmí být instalován v přímém zorném poli řidiče (smí být instalován jen pod horní hranou osvětlení přístrojů). Trafo se může při delším použití zahřát. Nutně se postarat o dostatečné větrání! Žádná záruka při záměně polů, neodborném nabudování, manipulaci na konstrukčních dílech atd.

Bezpečnostní pokyny: Výrobek neinstalujte zvnějšku vozidla nebo v místech, která jsou zvenčí viditelná. Takový způsob instalace není přípustný z hlediska předpisů pro schvalování k silničnímu provozu. Respektujte prosím také specifické schvalovací podmínky platné v příslušné zemi. Výrobek nemontujte ani v přímé blízkosti autorádií nebo topení. Také může být eventualně ovlivněna funkčnost dalších elektronických přístrojů, jako jsou např. ABS-systém, navigační přístroje atd. Výrobek neonový kabel je vhodný pouze pro stejnosměrný proud a napětí 12 V. Abyste zabránili zkratům nebo spálení vedení atd., nechte po zamontování výrobku zkontrolovat správnost montáže odbornou autodílnou. Výrobek namontujte na chráněné místo tak, aby nemohlo vnější vlivy (např. dotykem nohou při nastupování) dojít k poškození výrobku. Kontrolujte průběžně pevnost uzení a připojovací spoje neonový kabel. V žádném případě nesmí dojít k přiskřípnutí nebo zlomení kabelu a je nutno jej chránit před prodřením.

Varovná upozornění: Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem při montáži, odpojte v každém případě před montáží připojovací kabel kostry od autobaterie. Vestavěný transformátor má vysoké výstupní napětí.

Vstupní napětí: 12 V DC
Jmenovitý proud: 30mA
Pojistka: 1Amp

Upozornění: Při připojování dvou kabelů NEON se jmenovitý proud zvýší na 60 mA, u třech kabelů NEON na 90 mA, u čtyř kabelů NEON na 120 mA

Potrzebne środki pomocnicze: : nożyce, końcówki kablowe ze szczypcami, zmywacz silikonu, ewentualnie śrubokręt (do demontażu części obudowy), wąż kurczliwy, kabel (do podłączenia oświetlonego przełącznika), ewentualnie klej szybkoschnący, przeźroczysty silikon lub klej do listew ozdobnych

Uwaga: Przed montażem należy bezwzględnie odłączyć akumulator!

1 Proszę wybrać powierzchnię, która ma zostać oświetlona i przymierzyć przewód neonowy. Przełącznik oraz transformator należy umieścić w wygodnym miejscu (należy wybrać miejsce chronione przed wodą, np. wspornik deski rozdzielczej, konsola środkowa itp.).

2 Podłączyć zgodnie ze schematem połączeń.

3 **Zaciskanie:** lekko odciągnąć część obicia, pod którą ma być zacisnięty kabel. Wsunąć profil zaciskowy za obicie.

Przyszywanie: przyszyć wzdłuż profilu, należy zwracać uwagę na to, żeby nie uszkodzić kabla neonowego.

Przyklejanie: Przy pomocy rozpuszczalnika do silikonu wyczyścić powierzchnię do której ma zostać przymocowany przewód neonowy. Neonowy kabel należy przykleić punktowo klejem szybkoschnącym, taśmą klejącą do listw ozdobnych lub przeźroczystym silikonem. Uwaga: W przypadku zbyt dużej ilości kleju możliwe jest powstanie białych plam. Proszę koniecznie stosować się do wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na opakowaniu kleju /silikonu.

4 Odciąć nadmierną długość przewodu neonowego i przy pomocy termoskurczliwego węża izolacyjnego zaizolować jego końcówkę przeciwko wilgoci (oksydowanie może mieć negatywny wpływ na funkcjonowa-

nie i prawo do gwarancji może wygaść). Zamocować końcówkę.

Wskazówka: Przewody neonowe mogą zostać zamontowane tylko w obrębie wewnętrznym chronionym przed wodą i niewidocznym od zewnątrz. Nie należy montować w bezpośrednim polu widoczności kierowcy (lecz tylko poniżej górnej krawędzi oświetlenia deski rozdzielczej). Ponieważ transformator może się nagrzewać po dłuższej pracy, dlatego należy koniecznie zadbać o wystarczającą wentylację! Nie przejmujemy jakiegokolwiek gwarancji w przypadku zamiany biegunowości podczas podłączania, niefachowej zabudowy, manipulacji przy elementach składowych itp.

Wskazówki bezpieczeństwa:

Proszę nie instalować produktu na stronie zewnętrznej pojazdu lub w obrębie, który widoczny jest od zewnątrz. Taki rodzaj montażu nie jest dopuszczalny na terenie, gdzie obowiązuje Ustawa Dopuszczenia Produktu do Ruchu Drogowego. Proszę zwrócić uwagę na przepisy dopuszczenia produktu specyficzne dla Pańskiego kraju i ich przestrzegać. Nie mocować w bezpośrednim pobliżu radia samochodowego lub ogrzewania. Inne elektroniczne urządzenia, n.p. sytem ABS, urządzenia do nawigacji, itp. mogą ewentualnie zostać ograniczone w swojej funkcji. Przewód neonowy nadaje się tylko dla napięcia 12 Volt (prąd stały). Aby zapobiec pożarom przewodów, zwarciom itp. kontrolę jego montażu należy zlecić fachowemu warsztatowi samochodowemu. Zamontować w chronionym miejscu, żeby zapobiec uszkodzeniu przez zewnętrzne wpływy n.p. dotknięcie nogą podczas wsiadania do samochodu. Na bieżąco kontrolować właściwe usadowienie przewodów neonowy, jak również połączenia elektryczne. Proszę koniecznie zwrócić uwagę na to, żeby żaden przewód nie został ściśnięty lub zagięty i żeby przewody

były chronione przed przetarciem lub przedarciem.

Wskazówki ostrzegawcze: Żeby zapobiec elektrycznym porażeniom lub skażeniom podczas montażu, należy koniecznie odłączyć przewód masy akumulatora samochodu. Wmontowany transformator ma wysokie napięcie wyjściowe.

Napięcie wejściowe: 12 V DC

Prąd znamionowy: 30mA

Zabezpieczenie: 1Amp

Wskazówka: w przypadku podłączenia dwóch kabli neonowych wartość prądu nominalnego wzrasta do 60 mA, w przypadku trzech kabli neonowych do 90 mA, w przypadku czterech do 120 mA



Benodigde hulpmiddelen: schaar, kabelschoentjes met tang, siliconenverwijderaar, evt. schroevendraaier (voor het demonteren van bekleding), krimpslang, kabels (voor de aansluiting van de verlichte schakelaar), evt. secundelijm, transparante siliconen- of sielstijlplakband

Let op: voor montage altijd de accukabels losmaken!

1 Kies het te verlichten oppervlak uit een pas de NEON-Kabel aan. Let daarbij ook op een geschikte plaatsing van de schakelaar en het voorschakelapparaat (kies een inbouwplaats die vochtvrij is, bijv. dashboard, middenconsole etc.).

2 Aansluiting volgens het schakelschema

3 **Vastklemmen:** trek de bekleding, waarachter de kabel geklemd moet worden, enigszins los. Schuif de klemboord achter de bekleding.

Vastnaaien: naai langs de boord en let er op dat u de NEON-kabel niet beschadigt

Vastplakken: Reinig de ondergrond waarop de kabels dienen te worden aangebracht, met reinig siliconenverwijderaar. Smeer de NEON-kabel puntsgewijs met secundelijm, sielstijlplakband of transparante siliconenlijm in. Opgelet: door een te grote hoeveelheid lijm kunnen witte vlekken ontstaan. Neem beslist de aanwijzingen m.b.t. de veiligheid op de lijm/de siliconen in acht.

4 Overtollig NEON-Kabel afknippen en het uiteinde met krimpkous tegen vocht isoleren (oxidatie kan het functioneren ongunstig beïnvloeden en de garantieclaims doen vervallen). Bevestig het uiteinde stevig.

Aanwijzing: De NEON-Kabel s mogen alleen in dat gedeelte van het interieur worden gemonteerd waar deze niet in contact met water komen en niet van buiten zichtbaar zijn. Geen montage binnen de gezichtskring van de bestuurder (uitsluitend onder de bovenzijde van de verlichting van het dashboard). De transformator kan bij langer gebruik heet worden.

Zorgt u dus in ieder geval voor voldoende ventilatie! Geen garantie bij verwisselen van de polen, niet correcte inbouw, manipulaties aan onderdelen enz.

Aanwijzingen m.b.t. de veiligheid: Monteer het product niet aan de buitenkant bij de bestuurder of in een gedeelte dat van buiten zichtbaar is. Monteren is niet conform het Duitse wegverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen. Neem de specifieke toelatingseisen van de desbetreffende landen in acht. Niet in de directe omgeving van de autoradio of verwarming monteren. Andere elektronische apparaten, bijv. ABS-systeem, navigatieapparaten, etc. kunnen eventueel negatief in hun functie worden beïnvloed.

Neon-Kabel is uitsluitend geschikt voor 12 volt (gelijkstroom). Gebruik ter vermindering van brandgevaar, kortsluitingen, enz. laat de montage door een erkende garage controleren. Op een veilige plaats monteren, zodat uitwendige beschadiging bijv. door voetcontact bij het instappen wordt vermeden. Controleer voortdurend of de NEON-Kabel stevig vast zit en de elektrische verbindingen in orde zijn. Houd er beslist rekening mee dat geen kabel mag knellen resp. knikken of door af- resp. doorschuren bloot komt te liggen.

Waarschuwingen: Om elektrische schokken en verwondingen tijdens de montage te vermijden, de verbinding van de massakabel met de accu beslist voor het monteren verbreken. De ingebouwde transformator heeft een hoge uitgangsspanning.

Ingangsspanning: 12 V DC

Nominale stroom: 30mA

Zekering: 1Amp

Aanwijzing: bij de aansluiting van twee NEON-kabels wordt de nominale stroom verhoogd tot 60mA, bij drie NEON-kabels tot 90mA, bij vier NEON-kabels tot 120mA

Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliattec.de. Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440).

Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliattec.de.

Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).

Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved.

Verstöße werden gerichtlich verfolgt. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg. TM of FOLIA TEC Böhm GmbH + Co. Vertriebs KG, Germany.

Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten./ Subject to misprints, errors and technical changes.



FOLIA TEC Carstyling
Neumeyerstraße 70

90411 Nürnberg · GERMANY
Tel. +49/(0)911/97544-0
Fax +49/(0)911/9754333
E-mail: techsupport@foliatec.de
Internet: <http://www.foliattec.de>